



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.1/2002/25/Add.1  
16 July 2002

RUSSIAN  
Original: FRENCH and  
ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по безопасности дорожного движения  
(Тридцать девятая сессия, 23-26 сентября 2002 года,  
пункт 5 повестки дня)

**ПОДГОТОВКА ЧЕТВЕРТОЙ НЕДЕЛИ БЕЗОПАСНОСТИ  
ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ В РЕГИОНЕ ЕЭК ООН**

Представлено Международным туристским альянсом/Международной автомобильной федерацией (МТА/ФИА), Международной автодорожной федерацией (МАФ), Международной организацией по предотвращению дорожно-транспортных происшествий (МОПДТП) и Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ)

1. Введение

МТА/ФИА, представляющие автомобилистов, МАФ, представляющая дорожных строителей и поставщиков оборудования, МОПДТП, занимающаяся вопросами повышения безопасности всех участников дорожного движения, и МСАТ, представляющая профессиональных пользователей дороги, подтверждают важное значение проблемы безопасности дорожного движения как одного из основополагающих элементов устойчивого развития и их стремления содействовать ему, в частности в рамках деятельности, проводимой Комитетом по внутреннему транспорту ЕЭК ООН.

Именно поэтому перечисленные выше организации решили совместно предложить тему для четвертой Недели безопасности дорожного движения ЕЭК ООН с учетом рекомендации WP.1 (TRANS/WP.1/78), в соответствии с которой необходимо выбирать "достаточно широкую тему, которая позволила бы государствам-членам на гибкой основе адаптировать ее к собственным потребностям".

## 2. Общие принципы

Настоящая рекомендация соответствует глобальному подходу, рекомендуемому этими международными организациями, с учетом того, что вклад всех сторон: правительств, дорожных строителей, автомобилестроителей, а также водителей транспортных средств и других участников дорожного движения, - в обеспечение безопасности дорожного движения имеет крайне важное значение для ее повышения.

Столкновения на дороге обусловлены нарушением функционирования одного или нескольких элементов в системе дорожного движения, безопасность которых необходимо обеспечить путем совместных действий на всех уровнях.

Столкновения, которые часто приводят к смертельному исходу и травмированию людей, имеют случайный характер: их причиной является отсутствие предвидения какого-либо действия или бездействия на уровне одного или более элементов, будь то на стадии строительства или обустройства дороги, производства транспортного средства или оборудования к нему либо в поведении участников дорожного движения.

В связи с этим представляется важным сконцентрировать усилия по борьбе с возникающими на дороге опасностями в целом на концепции предвидения возможной аварии и ее предупреждения.

## 3. Предлагаемая тема

В контексте этого общего подхода, направленного на предупреждение дорожно-транспортных происшествий, вышеуказанные заинтересованные организации изучили различные предложения, высказанные на тридцать восьмой сессии WP.1 (TRANS/WP.1/78), стремясь определить тему, актуальную для всех стран региона и для всех сторон, от которых зависит безопасность дорожного движения.

Они пришли к выводу, что тема "**безопасность дорожного движения в ночное время**" полностью соответствует этой цели и позволяет охватить другие предложенные темы, такие, как: дистанция между транспортными средствами, которую необходимо увеличивать в ночное время, управление транспортным средством в состоянии опьянения - проблема, которая чаще возникает в ночное время, проблема агрессивного поведения и скорости, которая зачастую обостряется во время управления транспортным средством под воздействием алкоголя. Кроме того, безопасность дорожного движения в ночное время является важной темой для всех, но не была охвачена в рамках предыдущих Недель безопасности дорожного движения.

Тема безопасности дорожного движения в ночное время также позволяет рассмотреть вопрос об ответственности:

- участников дорожного движения в отношении большей бдительности, достаточной проницательности и лучшей видимости;
- изготовителей в отношении адекватного оборудования транспортных средств (и велосипедов) для обеспечения их видимости и максимального обзора для их пользователей;
- дорожных администраций в отношении строительства и обустройства дорог для обеспечения максимальных гарантий безопасности всех категорий участников дорожного движения.

#### 4. Предлагаемый девиз

Для того чтобы увязать глобальный подход с предложенной темой и определить девиз, отвечающий намеченной цели привлечения внимания к опасностям, которым подвергается каждый участник дорожного движения, предлагается следующий текст:

Будь внимателен - это позволит избежать жертв на дороге!  
Ночью будь внимателен вдвойне!

В рамках своих соответствующих сфер компетенции МТА/ФИА, МАФ, МОТДТП и МСАТ обязуются сотрудничать в деле подготовки и обеспечения успешного проведения четвертой Недели безопасности дорожного движения ЕЭК ООН независимо от выбранной темы.